

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**  
**na veľtrhu cestovného ruchu**  
**ITF Slovakiatour 2017**

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

medzi:

**1. Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu**

sídlo: Sabinovská ul. č. 16, 820 05 Bratislava  
IČO: 42 259 967  
DIČ: 2023476565

registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR  
č. registrácie: 08557/2012/SCR  
zastúpený: Lukáš Dobrocký, výkonný riaditeľ  
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.  
Číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
(ďalej len "BRT")

a

**2. Oblastná organizácia cestovného ruchu Malé Karpaty**

Sídlo: Štúrova 59, 900 01 Modra  
IČO: 50110641  
DIČ:

registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR  
č. registrácie: 29321/2015/SCR  
zastúpený: Ing. Elena Palčáková, výkonná riaditeľka

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu: SK59 0900 0000 0050 8209 2975  
(ďalej len "OOCR MK")

**Článok I**  
**Predmet zmluvy**

1. Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu (ďalej len "BRT") je oficiálnym garantom a hlavným koordinátorom prezentácie destinácie Regiónu Bratislavy s názvom „Chute bratislavského regiónu“ na veľtrhu ITF Slovakiatour 2017.
2. Spoluvystavovateľmi BRT v rámci expozície ITF sú členské oblastné organizácie cestovného ruchu menovite: Bratislavská organizácia cestovného ruchu, Oblastná organizácia cestovného ruchu Záhorie, Oblastná organizácia cestovného ruchu Región Senec, **Oblastná organizácia cestovného ruchu Malé Karpaty**.

3. Predmetom tejto zmluvy je stanovenie podmienok vzájomnej spolupráce zmluvných strán na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2017, ktorý sa uskutoční v dňoch 26. 1. – 29. 1. 2017 v Bratislave, Slovenská republika.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že budú v rámci predmetu svojich činností za podmienok stanovených v tejto zmluve spolupracovať pri zabezpečení prezentácie ich spoločnej účasti na veľtrhu uvedenom v bode 3. tohto článku zmluvy, pričom
  - a. BRT sa zaväzuje poskytnúť OOCR MK priestor pre účasť na veľtrhu ITF Slovakiaitour 2017 a možnosť zúčastniť sa expozície „Chute bratislavského regiónu“ prostredníctvom zabezpečenia osobnej účasti minimálne 2 odborne a jazykovo spôsobilých zástupcov organizácie a splniť ďalšie povinnosti podľa čl. II bodu 2. tejto zmluvy;
  - b. OOCR MK sa zaväzuje zúčastniť sa expozície na veľtrhu ITF Slovakiaitour 2017 prostredníctvom osobnej účasti 2 odborne a jazykovo spôsobilých zástupcov organizácie a splniť ďalšie povinnosti podľa čl. II bod 3. tejto zmluvy.

## **Článok II**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že BRT zabezpečí prostredníctvom Bratislavského samosprávneho kraja prenájom presentačnej plochy vo výmere 130 m<sup>2</sup> na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2017 Bratislava.
2. **BRT je ďalej povinný na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2017:**
  - a) obstará/zabezpečiť expozíciu „Chute bratislavského regiónu“ na ITF Slovakiaitour 2017, vrátane zariadenia - vizuálne stváranie expozície, ktoré je súčasťou tejto zmluvy ako príloha č.1,
  - b) zabezpečiť catering k pracovným rokovaniam spoluvystavovateľov a s tým súvisiace služby (obsluha, občerstvenie, alko-nealko nápoje, ochutnávky, degustácie) počas doby trvania expozície vrátane základného inventáru,
  - c) zabezpečiť priestor pre tematickú gastronómicko-vinársku prezentáciu jednotlivých subregiónov zastúpených spoluvystavovateľmi počas 4 dní veľtrhu, 1 deň pre každého spoluvystavovateľa (OOCR MK – sobota 28.1.2017),
  - d) stanoviť podmienky prezentácie spoluvystavovateľov,
  - e) poskytnúť OOCR MK v rámci expozície na ITF Slovakiaitour 2017 priestor na informačnom pulte (min. 2 osoby), rokovacie priestory a priestor v technickom zázemí podľa vzájomnej dohody zmluvných strán,
  - f) po vzájomnej dohode zmluvných strán odsúhlasiť charakter tematickej 1 dňovej gastronómicko-vinárskej prezentácie Malokarpatského regiónu,
  - g) zabezpečiť pre OOCR MK 1 ks parkovací preukaz, 3 ks vystavovateľské preukazy a 15 ks jednorazových vstupeniek na veľtrh určených návštevníkom expozície z radov členskej základne,
  - h) zabezpečiť informovanosť o príprave veľtrhu,
  - i) pred začiatkom veľtrhu (najneskôr 5 dní vopred) poskytnúť OOCR MK informácie o zabezpečení veľtrhu, otváracích hodinách, kontaktoch na zodpovedné osoby za priebeh realizácie expozície BRT, termín preberania pultu, spôsob odovzdávania spoluvystavovateľských preukazov a ďalších náležitostí potrebných na zabezpečenie plynulého priebehu prezentácie destinácie Regiónu Bratislava.

3. **OOCR MK** je ďalej povinný na veľtrhu cestovného ruchu **ITF SlovakiaTour 2017**:
- zabezpečiť prezentáciu turistickej ponuky, ktorú reprezentuje, alebo produktovej ponuky, ktorú územne zastrešuje,
  - zabezpečiť personálne obsadenie prideleného prezentačného pultu počas celej doby trvania veľtrhu,
  - dodržiavať organizačný poriadok a svoje vystupovanie, oblečenie (tmavý kostým/oblek, biela košeľa/blúza) a správanie podriaďiť požiadavkám dôstojnej reprezentácie turistickej destinácie,
  - dodržiavať podmienky prezentácie, ktoré stanovil pre spoluvystavovateľov BRT a s ktorými bol OOCR MK a jeho zástupcovia oboznámení,
  - zabezpečiť pre verejnosť dostatočný počet prezentačných tlačенých a iných materiálov v adekvátnych jazykových mutáciách,
  - zabezpečiť si prepravu propagačných materiálov na veľtrh vo vlastnej réžii,
  - zabezpečiť vybalenie, uloženie a doplnenie propagačného materiálu v prezentačnom stánku a v miestach prezentačných pultov,
  - zabezpečiť počas tematického dňa venovaného Malokarpatskému regiónu t. j. sobota 28. 1. 2017 gastronomicko-vinársku prezentáciu, charakteristickú pre svoje územie v rozsahu odsúhlasenom s BRT.

### **Článok III**

#### **Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

- Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami do 31. 1. 2017, vrátane.
- Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
  - uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná, alebo
  - jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- OOCR MK a BRT sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. V prípade podstatného porušenia zmluvy, alebo ak náprava porušenia nie je možná, je zmluvná strana oprávnená odstúpiť bez poskytnutia dodatočnej lehoty. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane.

### **Článok IV**

#### **Úhrada nákladov podujatia a platobné podmienky**

- Ak táto zmluva neustanovuje inak, znášajú zmluvné strany náklady na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- V prípade, ak bude v súvislosti s konaním veľtrhu realizovaná verejná tlačová konferencia, resp. iné verejné spoločenské, prezentačno - propagačné aktivity, zmluvné strany sa budú o týchto aktivitách informovať navzájom 10 dní pred realizáciou danej aktivity. Zmluvné strany sa dohodli, že na náklady spojené s realizáciou týchto aktivít sa budú riešiť osobitnou dohodou.
- Ostatné náklady spojené s účasťou na veľtrhu (najmä režijné náklady, náklady na ubytovanie, poistenie, cestovné náhrady, inzercia, ďalšie preukazy a vstupenky, parkovacie karty, prepravu propagačných materiálov, výroba propagačných materiálov, katalógy, fotografie, grafika nad rámec štandardného označenia pultu a celej expozície, vlastné občerstvenie na stánku pre personál, účasť na platených sprievodných akciách atď.) si každá zmluvná strana hradí z vlastných prostriedkov.

## **Článok V Osobitné ustanovenie**

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy.
  - a) kontaktnou osobou za MK je: Ing. Elena Palčáková, [elena.palcakova@malekarpaty.travel](mailto:elena.palcakova@malekarpaty.travel), tel. č.: 0905 200 227
  - b) kontaktnou osobou za BRT je: Mgr. Andrea Ambrózy, [andrea.ambrozy@gob.sk](mailto:andrea.ambrozy@gob.sk), tel. č.: 0948 709 049
2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.

## **Článok VI Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sú povinné vyvíjať činnosť na dosiahnutie predmetu zmluvy a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by toto znemožnila alebo sťažila.
3. Zmeniť alebo doplniť túto zmluvu možno len písomne, na základe súhlasných prejavov oboch zmluvných strán, formou dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Vo veciach neupravených v tejto zmluve sa na právny vzťah založený zmluvnými stranami použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy zmluvy. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – vizuálne stvárnenie expozícií.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a s týmto obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju dobrovoľne, vlastnoručne oprávnenými zástupcami v štyroch vyhotoveniach podpisujú.

V Bratislave dňa 24.1. 2017

V Bratislave dňa 23.1. 2017

.....  
Ing. Elena Palčáková  
výkonná riaditeľka  
OOCR Malé Karpaty

.....  
Lukáš Dobrocký  
výkonný riaditeľ  
Turizmus regiónu Bratislava

príloha č.1 - vizuálne stvámenie expozícií

